



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 7  
31 JUILLET, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1-8
Partie 2 Corrections aux cartes.....	9 -23
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	24-42
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	43-45
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	46-49

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES.

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs**, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)  
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)  
1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

**Cartes marines et publications canadiennes**, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp) .

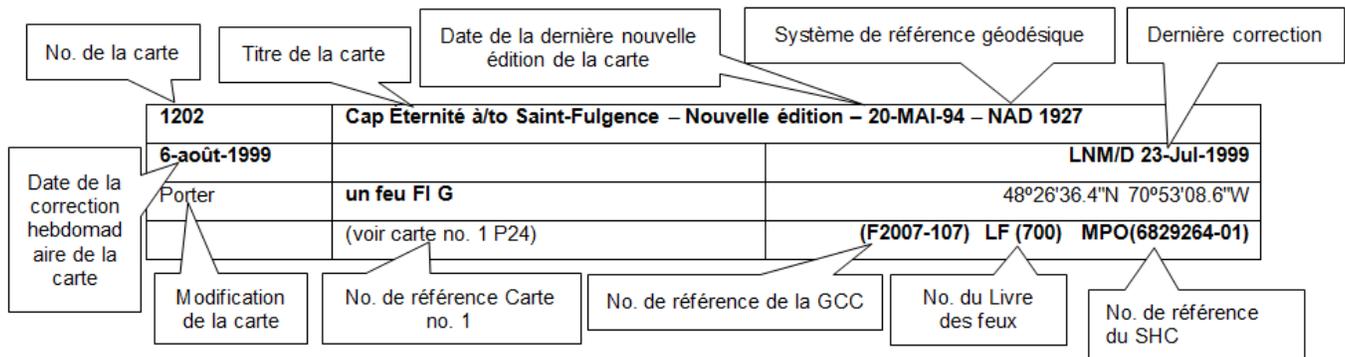
**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web [www.notmar.gc.ca/abonner/](http://www.notmar.gc.ca/abonner/) pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web [www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7](http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7).

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP).

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### Terre Neuve et Labrador

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Port aux Basques  
49, rue Stadium  
Case postale 99  
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0  
Téléphone: (709) 695-2168  
Télécopieur: (709) 695-7784  
Courriel: [notshippax@dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshippax@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
1190, Westmount Road  
SYDNEY, N.E. B1R 2J6  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/f30406](http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30406)

### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Les Escoumins  
5 rue Otis  
LES ESCOUMINS, QC  
G0T 1K0  
Téléphone: (418) 233-2308  
Facsimilé: (418) 233-3299  
Courriel: [Opsavis@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Opsavis@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: : [www.marinfo.gc.ca/](http://www.marinfo.gc.ca/);  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp](http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Services de communications et trafic maritimes  
Bureau des Avis à la navigation série « C »  
401 rue King Ouest,  
PRESCOTT, ON K0E 1T0  
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (613) 925 4519  
Courriel: [NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA](mailto:NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Bureau des Avis à la navigations série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU X0A 0H0  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264  
Courriel: [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA)  
Site Web: [www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Services disponibles en français et en anglais.

## INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM).....	2
PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINTE-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.....	2
TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST- CLAIR ET DÉTROT.....	4
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.....	4
ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 523/2015.....	4
*701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	4
*702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.....	4
*703 TRANSPORT CANADA - BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TEL QUE PUBLIÉ LE 30 JUIN 2015). .....	5
*704 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	6
*705 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1) ET DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES.....	7
*706 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE 7B.....	7
*707 ILE DU PRINCE EDOUARD-GOLFE – BOUÉE NON-LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.....	7
*708 HILLSBOROUGH BAY – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.....	8
*709(P) BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY (INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE) – AIDE À ÊTRE ENLEVÉE...8	
*710(P) PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE) PUBLICATION DE 2015.....	8
*713 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE).....	24

<b>INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE</b>					
<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
1230	9, 10	4497	19		
1311	10	4644	19		
1312	10	4846	19		
1313	10	4849	19		
1314	10	4906	19		
1316	11	4913	19, 20		
1431	11	4920	20, 21		
1432	11	4921	21,22		
2077	11	6355	22		
2110	11, 12	6356	22, 23		
2120	12	6370	23		
3795	4	7777	4		
4000	12	8005	23		
4001	12	8006	23		
4003	12	8012	23		
4006	13				
4010	8				
4012	13				
4049	13				
4116	13, 14				
4117	15				
4230	15				
4241	15				
4242	15				
4255	15				
4302	15, 16				
4307	16				
4308	16				
4320	17				
4328	17				
4335	17				
4384	17				
4403	18				
4405	18				
4422	18				
4466	8, 18, 19				
4491	19				

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 7/2015**

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php](http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)**

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

**Région de l'Atlantique**

Le centre des SCTM de Saint John (Fundy) sera regroupé avec le centre d'Halifax à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. John's sera regroupé avec le centre de Placentia à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. Anthony sera regroupé avec le centre du Labrador (Goose Bay) à compter d'août 2015.

**Région du Centre et de l'Arctique**

Le centre des SCTM de Thunder Bay sera regroupé avec le centre de Sarnia à compter de mai 2015.

Le centre des SCTM de Rivière-au-Renard sera regroupé avec le centre des Escoumins à compter de juin 2015.

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), [www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil](http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil) et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), [www.notmar.gc.ca/](http://www.notmar.gc.ca/) pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

**PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

**Mesures de protection réglementaires**

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir la section 5C de l'Édition annuelle avril 2015 à mars 2016 des avis aux navigateurs.

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**Mesures de protection volontaires**

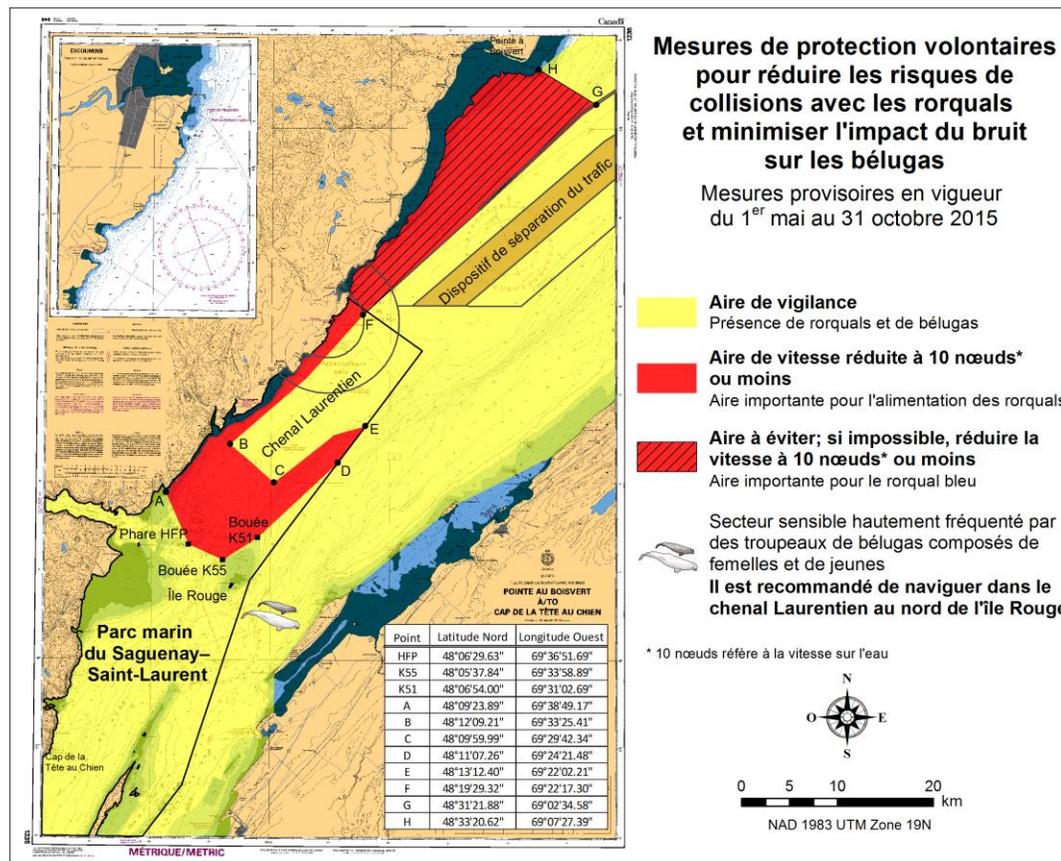
Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2015. Voir la carte ci-dessous.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

**Aire de vigilance (aire jaune) :** Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

**Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) :** Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

**Aire à éviter (aire rouge hachurée) :** Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST-CLAIR ET DÉTROT.**

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île Peach/Peche Island est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu NO D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro \*1103)

**PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.**

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

**Le service commercial de correspondance publique**

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :  
Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

**ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 523/2015**

**MODIFIER**

L'avis 607(T)

**POUR LIRE**

L'avis 617(T)

**\*701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelle édition</b>					
3795	Langley Passage, Estevan Group	1:12000	02-JUN-2015	2	20.00
7777	Coronation Gulf Western Portion/Partie Ouest	1:150000	30-JUN-2015	4	20.00

**\*702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.**

<b>NOUVEAU PRODUIT</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA479242	Baie du Renard - Île d'Anticosti

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*703 TRANSPORT CANADA - BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TEL QUE PUBLIÉ LE 30 JUIN 2015).**

**Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) - 2015**

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.

**Quoi faire pour rester à jour sur les nouveaux bulletins publiés**

Pour recevoir les Bulletins de la sécurité des navires par voie électronique, sélectionnez l'adresse Internet suivante et suivez les instructions sur la façon de s'inscrire au service d'avis du **bulletin électronique** ou des services de **flux RSS**. Le service d'avis du bulletin électronique envoie une notification à votre boîte courriel, tandis que flux RSS envoie un avis à votre navigateur Internet quand une nouvelle SSB devient disponible sur notre site à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>.

**Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 30 juin 2015 :**

No du bulletin	Titre du bulletin	Date créée
01/2015	Fumigation à bord des navires	2015-01-05
02/2015	Raison pour laquelle vous devez consigner la façon dont vous installez, fixez et scellez les cloisons amovibles afin d'assurer leur étanchéité aux grains	2015-01-24
03/2015	Voyages en eaux abritées (amendement 2015-05-29)	2015-04-01
04/2015	Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Opérations de changement du mazout	2015-04-30
05/2015	Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Critères d'un « moteur identique »	2015-05-01
06/2015	Sécurité des Opérations de Remorquage des Navires Privés d'énergie	2015-05-13
07/2015	Bureau d'inspection des navires à vapeur projet de renouvellement : Phase 2	2015-06-17

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2015**

<b>Publication No</b>	<b>Titre</b>	<b>Date</b>
TP 8911	Programme d'éducation et de formation des officiers mécaniciens <b>Mise à jour</b>	2015
TP 14707	Plan d'urgence sur les lieux de refuge région de l'Atlantique <b>Mise à jour</b>	2014
TP 15287	Rapport du processus d'examen TERMPOLE visant le projet d'agrandissement du réseau de trans mountain <b>Nouveau</b>	2014

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à :

Transports Canada  
Sécurité maritime (AMSBA)  
Tour C, Place de Ville  
9<sup>ème</sup> étage, 330, rue Sparks  
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Site web: **Bulletin de la sécurité des navires:** <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm> **Publication de transports:** <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-menu-515.htm>

Si vous avez des questions, ou si vous souhaitez recevoir des copies papier des bulletins, communiquez avec la Direction générale de la sécurité maritime de Transports Canada par :

Courriel : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca)  
Téléphone : 613-991-3135  
Sans frais (maritime) : 1-866-995-9737  
Téléimprimeur (ATS) : 1-888-675-6863  
Télécopieur : 613-990-1879

**\*704 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/) .

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**Titre :** Bureau d'inspection des navires à vapeur projet de renouvellement : Phase 2

**Numéro:** BSN No 07/2015

**Date:** 2015-06-17

**Lien:** <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-2015-07-fra.htm>

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

**Contactez-nous au :** [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*705 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1) ET DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES.**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUIN, 2015  
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2017	909(P)/14
3490	1112(P)/14 213(P)/15
3538	712(P)/15
3546	714(P)/14 1113(P)/14
3668	1213(P)/14
4010	605(P)/14 709(P)/15
4201	509(P)/13
4236	609(P)/15 610(P)/15
4241	810(P)/14
4244	1006(T)/14
4279	1210(P)/13
4340	418(P)/14
4374	310(P)/15 311(P)/15 508(P)/15
4375	411(P)/15
4377	405(P)/13
4385	202(P)/15
4386	1108(P)/13
4396	507(P)/14 705(P)/14 706(P)/14 709(P)/14
4406	612(P)/15
4422	1005(P)/14 1007(P)/14
4512	1205(P)/13
4596	1209(T)/13 1003(P)/09
4830	1104(T)/13
4851	511(P)/15
4909	613(P)/12 810(P)/12
4911	510(P)/15 811(P)/12
4912	509(P)/15 611(P)/15
5051	1208(T)/13
6267	1114(P)/14
US14832	712(T)/14
US14884	715(T)/13
US14853	1211(T)/14

**\*706 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE 7B.**

TP 15163 (*Lignes Directrices Conjointes De L'industrie et du Gouvernement Concernant le Contrôle des Pétroliers et des Transporteurs de Produits Chimiques en Vrac Dans les Zones de Contrôle des Glaces de L'est du Canada*) a été mis à jour avec des informations du centre d'opérations de glace et quelques corrections typographiques.

**\*707 ILE DU PRINCE EDOUARD-GOLFE – BOUÉE NON-LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La bouée Conway Inlet JS40, LF 6072.59 (46° 39' 25.4"N 063° 53' 47.4"W).

(G2015-050)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*708 HILLSBOROUGH BAY – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.**

Référence: avis 109(P)/2014 LF 979 et 980 est annulé. (Carte 4466)

(G2015-045,046)

**\*709(P) BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY (INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE) – AIDE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence: Carte: 4010

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu Port Lorne LF 197 (44° 56' 53.3"N 065° 15' 53.8"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant régionale, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St. John's, T-N,  
A1C 5X1  
Téléphone: 709-772-5195  
[Claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2015-023)

**\*710(P) PUBLICATION DE LA GARDE COTIERE CANADIENNE – MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURANT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE) PUBLICATION DE 2015**

Partie I - page 1 de 13

PRÉAVIS

2) AJOUTER

Conformément aux normes de l'Organisation maritime internationale pour le service NAVTEX international, la Garde côtière canadienne cessera les radiodiffusions NAVTEX effectuées par les Services de communication et de trafic maritimes du Labrador, Ident X, prévues quotidiennement à 9 h 10 (UTC) et à 21 h 10 (UTC), à compter du 10 août 2015.

Nous sollicitons les commentaires des navigateurs et autres parties intéressées jusqu'au 2 août 2015.

Voici nos coordonnées :

Surintendant, Services de communication et de trafic maritimes  
Garde côtière canadienne  
Dartmouth (N.-É.)  
C.P. 1000, B2Y 3Z8  
Téléphone : 902-426-3797  
Courriel : [Dan.Nickle@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Dan.Nickle@dfo-mpo.gc.ca)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1230 - Mont-Louis - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983**  
03-JUIL-2015

LNM/D. 05-JUIN-2015

Rayer	la profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 01.4" N 065° 43' 28.3" W	<i>MPO(6409085-01)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 01.7" N 065° 43' 27.2" W	<i>MPO(6409085-02)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 05.1" N 065° 43' 25.6" W	<i>MPO(6409085-03)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 04.9" N 065° 43' 24.9" W	<i>MPO(6409085-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 05.9" N 065° 43' 34.3" W	<i>MPO(6409085-05)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 03.4" N 065° 43' 34.0" W	<i>MPO(6409085-06)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 03.6" N 065° 43' 35.1" W	<i>MPO(6409085-07)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 01.1" N 065° 43' 42.1" W	<i>MPO(6409085-08)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 14' 02.2" N 065° 43' 43.0" W	<i>MPO(6409085-09)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 13' 56.7" N 065° 43' 45.5" W	<i>MPO(6409085-10)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49° 13' 56.9" N 065° 43' 45.3" W	<i>MPO(6409085-11)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 4 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49°13'59.2"N 065°43'54.1"W  <i>MPO(6409085-12)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49°13'59.8"N 065°43'52.8"W  <i>MPO(6409085-13)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49°13'57.3"N 065°43'58.8"W  <i>MPO(6409085-14)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49°14'12.2"N 065°43'31.7"W  <i>MPO(6409085-15)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057	49°14'12.2"N 065°43'30.9"W  <i>MPO(6409085-16)</i>
<b>1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983</b> 31-JUIL-2015		LNMD. 22-MAI-2015
Rayer	la balise BnOr (Voir la carte n° 1, Q81) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°43'57.4"N 073°24'47.4"W  <i>(Q2015057) MPO(6409126-01)</i>
<b>1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983</b> 24-JUIL-2015		LNMD. 12-JUIN-2015
Rayer	la balise Bn Or (Voir la carte n° 1, Q81) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°17'16.0"N 072°38'17.7"W  <i>(Q2015056) MPO(6409125-01)</i>
<b>1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983</b> 24-JUIL-2015		LNMD. 12-JUIN-2015
Rayer	la balise Bn Or (Voir la carte n° 1, Q81) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°17'16.0"N 072°38'17.7"W  <i>(Q2015056) MPO(6409125-01)</i>
<b>1314 - Portneuf - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983</b> 03-JUIL-2015		LNMD. 29-MAI-2015
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1314-20150601.pdf">http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1314-20150601.pdf</a> Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579019	46°40'54.9"N 071°52'36.9"W  <i>MPO(6409029-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983**

03-JUIL-2015

LNMD. 09-JANV-2015

Modifier 16,7m (2010) pour lire 16,4m (2014)  
(Voir la carte n° 1, I22) 46°47'00.3"N 071°12'29.4"W

MPO(6409104-02)

Porter un feu d'alignement (Priv)2F avec un alignement de garde portant un azimut de 211° 46°46'52.6"N 071°12'30.6"W

(Voir la carte n° 1, P21)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003

(Q2015060-Q2015061) LF(12696-12697) MPO(6409133-01)

Porter un feu d'alignement 2F R(Priv) avec un alignement de garde portant un azimut de 211° 46°46'52.2"N 071°12'29.3"W

(Voir la carte n° 1, P21)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003

(Q2015062-Q2015063) LF(12698-12699) MPO(6409135-01)

**1431 - Canal de Beauharnois - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

Coller l'annexe graphique 45°19'40.0"N 074°06'40.0"W

Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1431\\_20150731.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1431_20150731.pdf)

MPO(6604110-01)

**1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis B-C - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - Wgs84**

31-JUIL-2015

Coller l'annexe graphique 45°04'00.0"N 074°36'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1432\\_20150731.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1432_20150731.pdf)

MPO(6604111-01)

**2077 - Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNMD. 19-SEPT-2014

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2015) 43°11'44.5"N 079°23'34.5"W

(Voir la carte n° 1, K13, I3.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373091

MPO(6604109-01)

**2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNMD. 24-OCT-2014

Rayer la profondeur de 5.2 metres 42°45'57.2"N 080°11'45.4"W

(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6604113-01)

Porter une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 2.6 metres, Rep (2015) 42°45'55.2"N 080°11'45.4"W

(Voir la carte n° 1, K14.1/K14.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6604113-02)

Rayer la profondeur de 3.7 metres 42°46'25.4"N 080°11'55.5"W

(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6604113-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 2.2 metres, Rep (2015) 42°46'27.4"N 080°11'55.5"W  
(Voir la carte n° 1, K14.1/K14.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

*MPO(6604113-04)*

**2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNM/D. 19-JUIN-2015

Porter une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 2.6 metres, Rep 42°45'55.2"N 080°11'45.4"W  
(2015)  
(Voir la carte n° 1, K14.1/K14.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

*MPO(6604113-02)*

**4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNM/D. 19-JUIN-2015

Déplacer la plate-forme du large lumineuse et la légende GSF Grand Banks de 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W  
(Voir la carte n° 1, L2 et P2) à 46°44'39.0"N 048°00'38.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

*MPO(6307163-01)*

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNM/D. 03-JUIL-2015

Déplacer la plate-forme du large lumineuse et la légende GSF Grand Banks de 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W  
(Voir la carte n° 1, L2 et P2) à 46°44'39.0"N 048°00'38.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

*MPO(6307163-01)*

03-JUIL-2015

LNM/D. 19-JUIN-2015

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, Priv, marquée 40°21'55.5"N 070°46'59.5"W  
PMUI  
(Voir la carte n° 1, Q58)

*MPO(6307161-01)*

**4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

03-JUIL-2015

LNM/D. 27-FÉVR-2015

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, Priv, marquée 40°21'55.5"N 070°46'59.5"W  
PMUI  
(Voir la carte n° 1, Q58)

*MPO(6307161-01)*

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI(4) Y, marquée 44011 de 41°06'41.0"N 066°34'47.0"W  
(Voir la carte n° 1, Q58) à 41°06'00.0"N 066°37'12.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

*MPO(6307161-02)*

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (4) Y, marquée 44018 de 42°07'56.0"N 069°37'42.0"W  
(Voir la carte n° 1, Q58) à 42°08'15.0"N 069°42'46.0"W

*MPO(6307161-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes  
Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

03-JUIL-2015

LNMD. 19-JUIN-2015

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, Priv, marquée 40°21'55.5"N 070°46'59.5"W  
PMUI  
(Voir la carte n° 1, Q58)

*MPO(6307161-01)*

**4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNMD. 05-JUIN-2015

Modifier FogSig (Occas) pour lire FogSig 43°27'03.8"N 065°28'09.5"W  
(voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800, CA376047

*(F2015022) LF(336) MPO(6307210-01)*

**4049 - Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition -  
19-MAI-1995 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Rayer la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig30s et la légende GFS 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W  
Grand Banks  
(Voir la carte n° 1, L2, P2 et R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

*MPO(6307163-02)*

Rayer une zone de sécurité avec un rayon de 500 Mètres et la légende Note 46°44'48.0"N 047°00'37.0"W  
PRODUCTION PLATFORMS PLATES-FORMES DE PRODUCTION  
(Voir la carte n° 1, L3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

*MPO(6307163-03)*

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig30s et légende GSF 46°44'39.0"N 048°00'38.0"W  
Grand Banks  
(Voir la carte n° 1, L2, P2 et R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

*MPO(6307163-04)*

**4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 22-MAI-2015

Porter un poste de mouillage B1 45°11'30.6"N 066°05'58.8"W  
(Voir la carte n° 1, N11.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011, CA576005

*MPO(6307133-01)*

Porter un poste de mouillage B2 45°10'39.6"N 066°07'17.4"W  
(Voir la carte n° 1, N11.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

*MPO(6307133-02)*

Porter un poste de mouillage B3 45°10'16.8"N 066°05'36.0"W  
(Voir la carte n° 1, N11.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

*MPO(6307133-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage B4 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°09'34.8"N 066°08'52.2"W  <i>MPO(6307133-04)</i>
Porter	un poste de mouillage B5 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°09'31.8"N 066°06'55.2"W  <i>MPO(6307133-05)</i>
Porter	un poste de mouillage B6 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'15.0"N 066°10'32.4"W  <i>MPO(6307133-06)</i>
Porter	un poste de mouillage B7 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'15.0"N 066°08'35.4"W  <i>MPO(6307133-07)</i>
Porter	un poste de mouillage B8 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'15.0"N 066°06'49.2"W  <i>MPO(6307133-08)</i>
Porter	un poste de mouillage D1 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°10'24.0"N 066°01'57.6"W  <i>MPO(6307133-09)</i>
Porter	un poste de mouillage D2 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°09'16.8"N 066°02'52.2"W  <i>MPO(6307133-10)</i>
Porter	un poste de mouillage D3 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°09'16.8"N 066°01'02.4"W  <i>MPO(6307133-11)</i>
Porter	un poste de mouillage D4 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'13.8"N 066°03'42.6"W  <i>MPO(6307133-12)</i>
Porter	un poste de mouillage D5 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'13.8"N 066°01'57.6"W  <i>MPO(6307133-13)</i>
Porter	un poste de mouillage D6 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011	45°08'13.8"N 066°00'09.6"W  <i>MPO(6307133-14)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

- 4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983**  
24-JUIL-2015 LNM/D. 05-JUIN-2015
- Porter un poste de mouillage B1 45°11'30.6"N 066°05'58.8"W  
(Voir la carte n° 1, N11.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011, CA576005
- MPO(6307133-01)*
- 4230 - Little Hope Island to/à Cape St Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983**  
31-JUIL-2015 LNM/D. 05-JUIN-2015
- Modifier FogSig 20s (Occas) pour lire FogSig 20s 43°27'00.0"N 065°28'15.4"W  
(voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800, CA376047
- (F2015022) LF(336) MPO(6307210-01)*
- 4241 - Lockeport to/à Cape Sable - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**  
31-JUIL-2015 LNM/D. 05-JUIN-2015
- Modifier FogSig 20s (Occas) pour lire FogSig 20s 43°26'58.7"N 065°28'14.4"W  
(voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800, CA376047
- (F2015022) LF(336) MPO(6307210-01)*
- 4242 - Cape Sable Island to/aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983**  
31-JUIL-2015 LNM/D. 05-JUIN-2015
- Modifier FogSig 20s (Occas) pour lire FogSig 20s 43°26'58.9"N 065°28'14.1"W  
(voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800, CA376047
- (F2015022) LF(336) MPO(6307210-01)*
- 4255 - Georges Bank/Banc de Georges - Eastern Portion/Partie Est - Carte nouvelle - 27-JUIL-1990 - NAD 1983**  
03-JUIL-2015 LNM/D. 16-MAI-2008
- Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(4) Y, marquée 44011 de 41°06'40.1"N 066°34'44.8"W  
(Voir la carte n° 1, Q58) à 41°06'00.0"N 066°37'12.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367
- MPO(6307161-02)*
- 4302 - Point Tupper to Ship Point - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983**  
17-JUIL-2015 LNM/D. 24-AVR-2015
- Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°35'00.1"N 061°21'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576680
- MPO(6307162-01)*
- 4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983**  
17-JUIL-2015 LNM/D. 24-AVR-2015
- Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°35'00.1"N 061°21'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576680
- MPO(6307162-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 61°16'58.1"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-02)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°14'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-03)*

**4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983**  
17-JUIL-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°16'58.1"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-02)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°14'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-03)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°28'33.5"N 061°09'57.4"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

*MPO(6307162-04)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°25'00.3"N 061°06'00.3"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

*MPO(6307162-05)*

**4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**  
17-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°16'58.1"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-02)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°14'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

*MPO(6307162-03)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°28'33.5"N 061°09'57.4"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

*MPO(6307162-04)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNMD. 29-MAI-2015

Rayer le câble sous-marin entre 44°19'44.0"N 064°16'44.0"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 44°18'51.8"N 064°10'13.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664  
*MPO(6307178-01)*

**4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNMD. 06-FÉVR-2015

Rayer le câble sous-marin entre 44°19'44.1"N 064°16'44.2"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 44°18'56.9"N 064°10'20.9"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664  
*MPO(6307178-01)*

**4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°35'00.1"N 061°21'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576680  
*MPO(6307162-01)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°16'58.1"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678  
*MPO(6307162-02)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°32'00.3"N 061°14'00.5"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678  
*MPO(6307162-03)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°28'33.5"N 061°09'57.4"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277  
*MPO(6307162-04)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°25'00.3"N 061°06'00.3"W  
ODAS/SADO de profondeur inconnue  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277  
*MPO(6307162-05)*

**4384 - Pearl Island to/à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983**

31-JUIL-2015

LNMD. 06-FÉVR-2015

Rayer le câble sous-marin entre 44°19'44.0"N 064°16'44.0"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 44°18'56.6"N 064°10'22.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664  
*MPO(6307178-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4403 - East Point to/à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983**

10-JUIL-2015

LNMD. 08-MAI-2015

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NH3 de 46°09'30.2"N 062°29'41.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°09'31.1"N 062°29'34.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248  
(G2015041) LF(953.5) MPO(6307152-01)

**4405 - Pictou Island to/aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée UE4 45°49'11.3"N 063°13'10.5"W  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161  
MPO(6307209-02)

17-JUIL-2015

LNMD. 05-DÉC-2014

Rayer le feu d'alignement antérieur F 46°03'16.6"N 062°57'19.5"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179  
(G2015045) LF(979) MPO(6307156-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F, l'alignement de route 46°03'26.3"N 062°57'14.4"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179  
(G2015046) LF(980.0) MPO(6307156-02)

**4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983**

10-JUIL-2015

LNMD. 08-MAI-2015

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NH3 de 46°09'30.2"N 062°29'41.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°09'31.1"N 062°29'34.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248  
(G2015041) LF(953.5) MPO(6307152-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée NH5 46°09'32.2"N 062°30'27.3"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
(G2015049) LF(953.6) MPO(6307152-03)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée NK1 46°09'29.6"N 062°30'28.2"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
(G2015048) LF(5953.5) MPO(6307152-04)

Rayer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée NH9 46°09'46.5"N 062°31'10.4"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
(G2015053) LF(5953.7) MPO(6307152-05)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée NH9 46°09'45.3"N 062°31'00.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
(G2015054) LF(953.7) MPO(6307152-06)

**4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNMD. 26-SEPT-2014

Rayer le feu d'alignement antérieur F 29ft 46°03'16.6"N 062°57'19.5"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179  
(G2015045) LF(979) MPO(6307156-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer feu d'alignement postérieur F 46ft, alignement de route et les azimuts 018° -198° 46°03'26.3"N 062°57'14.4"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179  
(G2015046) LF(980.0) MPO(6307156-02)

**4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 04-NOV-2011

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée JU3 de 46°33'43.2"N 063°41'29.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°33'46.3"N 063°41'37.6"W  
(G2015057) LF(1069.5) MPO(6307172-01)

**4497 - Amet Sound - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 02-JUIL-2010

Rayer la feu FIR vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge, marquée UE4 45°49'11.3"N 063°13'10.5"W  
(Voir la carte n° 1, Qf) MPO(6307209-01)

**4644 - Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983**

17-JUIL-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Porter une ferme marine 47°43'36.2"N 056°09'56.6"W  
(Voir la carte n° 1, K48.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479  
MPO(6307175-01)

**4846 - Motion Bay to/à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 26-SEPT-2014

Porter une profondeur de 1 mètre, 6 décimètres 47°42'01.9"N 052°42'16.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376015  
MPO(6307177-01)

**4849 - Bonavista Harbour - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Coller l'annexe graphique 48°39'00.0"N 053°06'50.0"W  
Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4849PA\\_20150617.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4849PA_20150617.pdf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576310  
MPO(6307176-01)

**4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée TA2/2 de 47°19'00.5"N 064°55'18.6"W  
(Voir la carte n° 1 Qf) à 47°18'56.3"N 064°55'21.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062  
(G2015059) LF(1238.05) MPO(6307182-01)

**4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and/et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter une profondeur de 0 mètre, 4 décimètres 47°44'54.2"N 064°42'14.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269  
MPO(6307170-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 2 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269	47°43'28.4"N 064°40'02.0"W  <i>MPO(6307170-05)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269	47°43'29.9"N 064°40'00.3"W  <i>MPO(6307170-06)</i>
17-JUIL-2015		LNMD. 24-AVR-2015
Modifier	FIR pour lire QR vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263 <i>(G2015055) LF(1319) MPO(6307171-01)</i>	47°47'49.0"N 064°55'31.3"W
<b>4920 - Bathurst Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983</b>		LNMD. 17-JUIL-2015
24-JUIL-2015		
Porter	une profondeur de 2 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°38'08.4"N 065°39'00.3"W  <i>MPO(6307170-07)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°39'19.4"N 065°37'09.1"W  <i>MPO(6307170-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°39'34.7"N 065°36'58.3"W  <i>MPO(6307170-09)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°39'43.9"N 065°36'50.7"W  <i>MPO(6307170-10)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres, 6 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°40'15.4"N 065°36'29.3"W  <i>MPO(6307170-11)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°40'14.8"N 065°36'28.1"W  <i>MPO(6307170-12)</i>
<b>4920 - Caraquet - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983</b>		LNMD. 03-OCT-2014
17-JUIL-2015		
Modifier	FIR pour lire QR vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263 <i>(G2015055) LF(1319) MPO(6307171-01)</i>	47°47'49.0"N 064°55'31.3"W

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4920 - Quai / Wharf Belledune - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Remplacer la profondeur de 10 mètres, 8 décimètres par une profondeur de 10 mètres, 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576268

47°54'39.2"N 065°50'42.9"W

*MPO(6307170-03)*

**4920 - Quai / Wharf Petit-Rocher - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter une profondeur de 1 mètre, 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576267

47°47'01.3"N 065°42'18.3"W

*MPO(6307170-02)*

Porter une profondeur de 0 mètre, 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576267

47°46'57.2"N 065°42'27.4"W

*MPO(6307170-04)*

Rayer la profondeur de 1 mètre, 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576267

47°46'57.2"N 065°42'26.7"W

*MPO(6307170-13)*

**4920 - Shippegan Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter une profondeur de 0 mètre, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269

47°44'54.2"N 064°42'14.4"W

*MPO(6307170-01)*

Rayer la profondeur de 2 mètres, 7 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269

47°43'28.4"N 064°40'02.0"W

*MPO(6307170-05)*

Porter une profondeur de 1 mètre, 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576269

47°43'29.9"N 064°40'00.3"W

*MPO(6307170-06)*

**4921 - Mal-Bay - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**

24-JUIL-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Rayer la profondeur de 5 mètres 6 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063

48°37'12.5"N 064°11'58.9"W

*MPO(6409148-01)*

Porter une profondeur de 4 mètres 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063

48°37'12.7"N 064°11'58.9"W

*MPO(6409148-02)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063	48°37'13.8"N 064°11'59.9"W
		<i>MPO(6409148-03)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063	48°37'13.5"N 064°11'59.9"W
		<i>MPO(6409148-04)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063	48°37'14.3"N 064°12'09.3"W
		<i>MPO(6409148-05)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063	48°37'12.5"N 064°11'57.5"W
		<i>MPO(6409148-06)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579063	48°37'15.7"N 064°11'57.9"W
		<i>MPO(6409148-07)</i>
<b>6355 - Mirage Point to/à Hardisty Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983</b>		
03-JUIL-2015		LNMD. 24-AVR-2015
Rayer	la profondeur de 17 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	61°46'15.0"N 114°36'51.0"W
		<i>MPO(6604107-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°46'14.0"N 114°36'53.0"W
		<i>MPO(6604107-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°46'23.0"N 114°36'45.0"W
		<i>MPO(6604107-03)</i>
<b>6356 - Hardisty Island to/à North Head - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983</b>		
03-JUIL-2015		LNMD. 24-AVR-2015
Rayer	la profondeur de 17 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	61°46'15.0"N 114°36'51.0"W
		<i>MPO(6604107-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°46'14.0"N 114°36'53.0"W
		<i>MPO(6604107-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°46'23.0"N 114°36'45.0"W
		<i>MPO(6604107-03)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) (Voir la carte n° 1, K40, I3.2)	61°42'29.0"N 114°52'26.0"W
		<i>MPO(6604107-04)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°42'42.0"N 114°51'34.0"W  
(Voir la carte n° 1, K40)  
*MPO(6604107-05)*

**6370 - Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest - Sheet/Feuille 1**  
**Nouvelle édition - 03-AOÛT-1990 - Positionnement astronomique**  
03-JUIL-2015 LNM/D. 07-FÉVR-2014

Rayer la profondeur de 3.4 metre 61°46'15.0"N 114°36'00.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
*MPO(6604107-01)*

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°46'15.4"N 114°36'42.8"W  
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)  
*MPO(6604107-02)*

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°42'23.4"N 114°52'15.8"W  
(Voir la carte n° 1, K40, I3.2)  
*MPO(6604107-04)*

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2015) 61°42'43.4"N 114°51'23.8"W  
(Voir la carte n° 1, K40)  
*MPO(6604107-05)*

**8005 - Georges Bank - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**  
03-JUIL-2015

LNM/D. 02-DÉC-2011

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(4) Y, marquée 44011 de 41°06'41.0"N 066°34'47.0"W  
(Voir la carte n° 1, Q58) à 41°06'00.0"N 066°37'12.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367  
*MPO(6307161-02)*

**8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Émeraude**  
**Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**  
31-JUIL-2015 LNM/D. 05-JUIN-2015

Modifier FogSig (Occas) pour lire FogSig 43°26'58.7"N 065°28'14.4"W  
(voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800, CA376047  
*(F2015022) LF(336) MPO(6307210-01)*

**8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**  
17-JUIL-2015

LNM/D. 29-MAI-2015

Rayer la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig30s et la légende GFS 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W  
Grand Banks  
(Voir la carte n° 1, L2, P2 et R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307163-02)*

Rayer une zone de sécurité avec un rayon de 500 Mètres et la légende Note 46°44'48.0"N 047°00'37.0"W  
PRODUCTION PLATFORMS PLATES-FORMES DE PRODUCTION  
(Voir la carte n° 1, L3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307163-03)*

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig30s et légende GSF 46°44'39.0"N 048°00'38.0"W  
Grand Banks  
(Voir la carte n° 1, L2, P2 et R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307163-04)*

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

\*713 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE)

**Partie 1 – Page 9**

**MODIFIER les rangées suivantes:**

**Tableau 1-4 - Annuaire téléphonique / Télécopieur / Téléx**

Service	Numéro de téléphone	Numéro de télécopieur	Numéro de téléx	Indicatif de réponse	Identité MMSI
<b>Centre de SCTM (indicatif d'appel)</b>					
Rivière-au-Renard, Qc (vcg) <i>Service disponible en français et en anglais.</i>	418-269-5686	418-269-5514			003160025
<b>ECAREG CANADA</b>					
Rivière-au-Renard, Qc <i>Service disponible en français et en anglais.</i>	418-269-3843	418-269-5514			

**POUR LIRE:**

Service	Numéro de téléphone	Numéro de télécopieur	Numéro de téléx	Indicatif de réponse	Identité MMSI
<b>Centre de SCTM (indicatif d'appel)</b>					
<del>Rivière-au-Renard, Qc (vcg) <i>Service disponible en français et en anglais.</i></del>	<del>418-269-5686</del>	<del>418-269-5514</del>			<del>003160025</del>
<b>ECAREG CANADA</b>					
Les Escoumins, Qc <i>Service disponible en français et en anglais.</i>	418-233-2194	418-233-3299			

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

**Partie 2 – Page 3**

**MODIFIER :**

**Tableau 2-2 SCTM Halifax / VCS - Diffusions**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
01:40	Lockeport Saint John	C21B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français). <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique et prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>Avis à la navigation pour les régions de la baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>
	Yarmouth Cape Blomidon	C83B	
02:40	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 203 à 214.</li> <li>Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Sambro Fox Island	C21B	
	Ecum Secum	C83B	
03:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX : (U) anglais. <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>
03:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX : (V) français. <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>
07:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX : (U) anglais. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de la hauteur des vagues pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
07:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de la hauteur des vagues pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
08:10	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 203 à 214.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
10:40	Yarmouth	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de La Haye).</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
11:10	Sambro Fox Island	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Ecum Secum	C83B	
11:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
11:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
12:40	Lockeport Saint John	C21B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la Baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>
	Yarmouth Cape Blomidon	C83B	
15:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
15:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
15:40	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 203 à 214.</li> <li>• Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Sambro Fox Island	C21B	
	Ecum Secum	C83B	
16:40	Yarmouth Cape Blomidon	2749J3E C83B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la Baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>
	Lockeport Saint John	C21B	

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
19:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
19:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
19:40	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 203 à 214.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
20:40	Yarmouth	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
23:20	Yarmouth	518F1B	NAVTEX (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
23:35	Yarmouth	490F1B	NAVTEX (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
Continu	Sambro Fox Island	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 203 à 214.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Ecum Secum	C83B	
Continu	Lockeport Saint John	C21B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de la mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de La Haye).</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Yarmouth Cape Blomidon	C83B	

*Remarque : La radiodiffusion maritime continue est interrompue trois fois par jour (02:40, 11:10 et 15:40) pour la diffusion des avis à la navigation*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

**POUR LIRE :**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
01:40	Chebogue	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français). <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique et prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>Avis à la navigation pour les régions de la baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>
02:40	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
03:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX : (U) anglais. <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>
03:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX : (V) français. <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>
07:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX : (U) anglais. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de la hauteur des vagues pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
07:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de la hauteur des vagues pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
08:10	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
10:40	Chebogue	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de La Haye).</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
11:10	Sambro Fox Island	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Ecum Secum	C83B	
11:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
11:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
12:40	Lockeport Saint John	C21B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la Baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>
	Yarmouth Cape Blomidon	C83B	
15:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
15:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
15:40	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>• Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
16:40	Chebogue	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>• Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la Baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> </ul>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
19:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX : (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
19:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX : (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
20:40	Chebogue	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de la Haye).</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
21:20	Sambro	2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
23:20	Chebogue	518F1B	NAVTEX (U) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine).</li> </ul>
23:35	Chebogue	490F1B	NAVTEX (V) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions météorologiques et prévisions de l'état de la mer pour les aires marines 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 et 208.</li> </ul>
Continu	Sambro Fox Island	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Avis à la navigation pour la région de la côte Sud de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Ecum Secum	C83B	
Continu	Red Head	C21B	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 201 à 214.</li> <li>Prévisions météorologiques américaines pour les eaux côtières (de Eastport, à Schoodic Point, Maine) et les eaux de la mer ouverte (du golfe du Maine à la limite de La Haye).</li> <li>Avis à la navigation pour les régions de la Baie de Fundy, de la côte Sud et de la côte Ouest de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Chebogue Cape Blomidon	C83B	

*Remarque : La radiodiffusion maritime continue est interrompue trois fois par jour (02:40, 11:10 et 15:40) pour la diffusion des avis à la navigation*

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

**Partie 2 - Page 19**

**RETIRER COMPLÈTEMENT 2.1.4 Les Escoumins, Québec (Pages 19 à 20) et  
RETIRER COMPLÈTEMENT 2.1.9 Rivière-au-Renard, Québec (Pages 37 à 40).**

**REEMPLACER avec:**

**2.1.4 Les Escoumins, Québec**

MMSI : 003160026 Indicatif d'appel : VCF

HEURES : H24

*Services en français et en anglais.*

Pour les services radio veuillez adresser les appels à Les Escoumins radio Garde côtière.

Pour les services de trafic maritimes veuillez adresser les appels à Trafic Escoumins - vous référer à la partie 3 de ce document.

**Coordonnées**

Adresse postale :

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Agent responsable – Opérations des SCTM  
Centre des SCTM de Les Escoumins  
35, rue Otis  
Les Escoumins QC G0T 1K0

Téléphone : 418-233-2194 Opérations des SCTM  
418-233-3556 Service de correspondance publique commerciale  
418-233-2854 Agent responsable

Télécopieur : 418-233-3299

Courriel : [lessector1@innav.gc.ca](mailto:lessector1@innav.gc.ca)

**Centre des SCTM de Les Escoumins - Service de radiogoniométrie par VHF :**

Un service de radiogoniométrie par VHF (VHF/DF) est disponible pour les navires en difficulté qui se trouvent à l'intérieur de la zone de couverture VHF des sites de réception de de Rivière-au-Renard, Cap-aux-Meules, Havre St-Pierre, Natashquan, Newport, Heath-Point Mont-Louis, Lac Daigle (Sept-Îles) et Grosses-Roches. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur.

**Tableau 2-7 SCTM Les Escoumins / VCF - Communications navire/terre**

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Rivière-au-Renard 49°00'29"N 064°24'00"W	C16			Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
	C27			
			2182 2118 2206	C27, 2118 et 2206: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Cap des Rosiers 48°51'40"N 064°12'53"W		2182J3E 2514J3E 2582J3E		
Cap-aux-Meules 47°23'14"N 061°51'40"W	C16 C27 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
			2182 2118 2206	C27 et 2118: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
La Vernière 47°21'26"N 061°55'36"W		2182J3E 2514J3E 2582J3E		
Havre St-Pierre 50°16'15"N 063°40'44"W	C16 C26 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible.  C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Natashquan 50°08'40"N 061°48'00"W	C16 C26 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
		2182J3E 2582J3E	2182 2206	C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Harrington Harbour 50°30'00"N 059°29'17"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
La Romaine 50°12'57"N 060°41'13"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Forillon 48°50'02"N 064°15'30"W	C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Carleton 48°08'00"N 066°07'20"W	C16 C70 C85			C85: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Newport 48°13'37"N 064°47'33"W	C16 C70 C84			Service de radiogoniométrie par VHF disponible
				C84: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Pointe Heath 49°05'05"N 061°42'09"W	C16 C84 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible
				C84: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Mont-Louis 49°12'48"N 065°46'25"W	C14 C16 C26 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible.  C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Lac Daigle 50°17'25"N 066°18'36"W	C14 C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Grosses-Roches 48°54'50"N 067°06'37"W	C14 C16 C70 C84			C84: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Mont-Joli 48°36'25"N 068°13'33"W	C9 C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Les Escoumins 48°19'04"N 069°25'14"W	C9 C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Rivière-du-Loup 47°45'35"N 069°36'19"W	C9 C16 C26			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Sacré-Cœur 48°12'50"N 069°52'14"W	C9 C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Cap à l'Est 48°22'58"N 070°41'13"W	C9 C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

**Tableau 2-8-SCTM Les Escoumins / VCF – Diffusions**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
00:20	Moisie	518F1B	NAVTEX : (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et, 301 à 304. <i>Note : Les prévisions maritimes sont remplacées par l'information sur les glaces pendant la période des glaces seulement.</i></li> </ul>
00:35	Moisie	490F1B	NAVTEX : (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304. <i>Note : Les prévisions maritimes sont remplacées par l'information sur les glaces pendant la période des glaces seulement.</i></li> </ul>
04:20	Moisie	518F1B	NAVTEX : (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>
04:35	Moisie	490F1B	NAVTEX : (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Avis à la navigation.</li> </ul>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
04:37	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 215 à 221 et 301 et 302.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
08:20	Moisie	518F1B	NAVTEX : (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304.</li> </ul>
08:35	Moisie	490F1B	NAVTEX : (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304.</li> </ul>
08:47	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 215 à 221 et 301 et 302.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 1 301 et 302.</li> </ul>
09:37	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Information sur les glaces.</li> </ul>
12:20	Moisie	518F1B	NAVTEX : (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304.</li> </ul>
12:35	Moisie	490F1B	NAVTEX : (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304.</li> </ul>
14:07	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 215 à 221 et 301 et 302.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> </ul>
16:20	Moisie	518F1B	NAVTEX : (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
16:35	Moisie	490F1B	NAVTEX (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation.</li> </ul>
17:37	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Rapports sur les glaces.</li> <li>• Avis à la navigation.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
20:20	Moisie	518F1B	NAVTEX (C) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222, et 301 à 304.</li> </ul>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
20:35	Moisie	490F1B	NAVTEX (D) français <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 217 à 222 et 301 à 304.</li> </ul>
23:17	Natashquan La Vernière	2598J3E 2749J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 215 à 221, 301 et 302.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
Continu	Forillon Carleton Natashquan Cap-aux-Meules	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> <li>• Avis à la navigation pour les eaux du golfe Saint-Laurent incluant les Îles de la Madeleine, la côte Nord entre Sept-Îles et Blanc Sablon, la côte Sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi.</li> <li>• Rapports sur les glaces.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> </ul>
	Pointe Heath Harrington Harbour	C25B	
	Newport Havre St-Pierre La Romaine	C83B	
Continu	Lac Daigle Grosses-Roches Cap à l'Est	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les régions 219, 301, 302, 303, 304 et 305.</li> <li>• Avis à la navigation pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île aux Coudres jusqu'à une ligne de Mingan à Cap Gaspé incluant Port Menier et la pointe Ouest d'Anticosti ainsi que la Rivière Saguenay.</li> <li>• Informations sur les glaces pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île aux Coudres jusqu'aux détroits de Cabot et Belle-Isle ainsi que la Rivière Saguenay (lorsque disponibles).</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Mont-Louis Mont-Joli Sacré-Cœur	C83B	

*Observations météorologiques horaires pour certains endroits spécifiques, la situation maritime technique, les autres secteurs météorologiques et les codes MAFOR sont disponibles sur demande.*

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

**Partie 2 Page 51**

**MODIFIER les rangées suivantes:**

**Tableau 2-26- SCTM Sydney / VCO – Diffusions**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
00:40	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	2749J3E C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	
10:10	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	
14:40	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	2749J3E C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	
Continu	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Prévisions sur les glaces pour les pêcheurs professionnels de l'Î-P-É.</li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	

*Remarque : La radiodiffusion maritime continue est interrompue trois fois par jour (00:40 et 10:10 et 14:40) pour la diffusion des Avis à la navigation*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

**REEMPLACER avec :**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
00:40	Port Caledonia	2749J3E	<p>Radiotéléphonie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
10:10	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	C21B	<p><del>Radiotéléphonie</del></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><del>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</del></li> <li><del>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</del></li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	
14:40	Port Caledonia	2749J3E	<p>Radiotéléphonie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
Continu	Port Caledonia Pte. Escuminac Montague	C21B	<p>Radiotéléphonie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 209, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 209, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis à la navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Détroit de Cabot et Banc Banquereau), du Golfe Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Prévisions sur les glaces pour les pêcheurs professionnels de l'Î-P-É.</li> </ul>
	Cape North Cap Egmont	C83B	

*Remarque : La radiodiffusion maritime continue est interrompue trois fois par jour (00:40 et 10:10 et 14:40) pour la diffusion des Avis à la navigation*

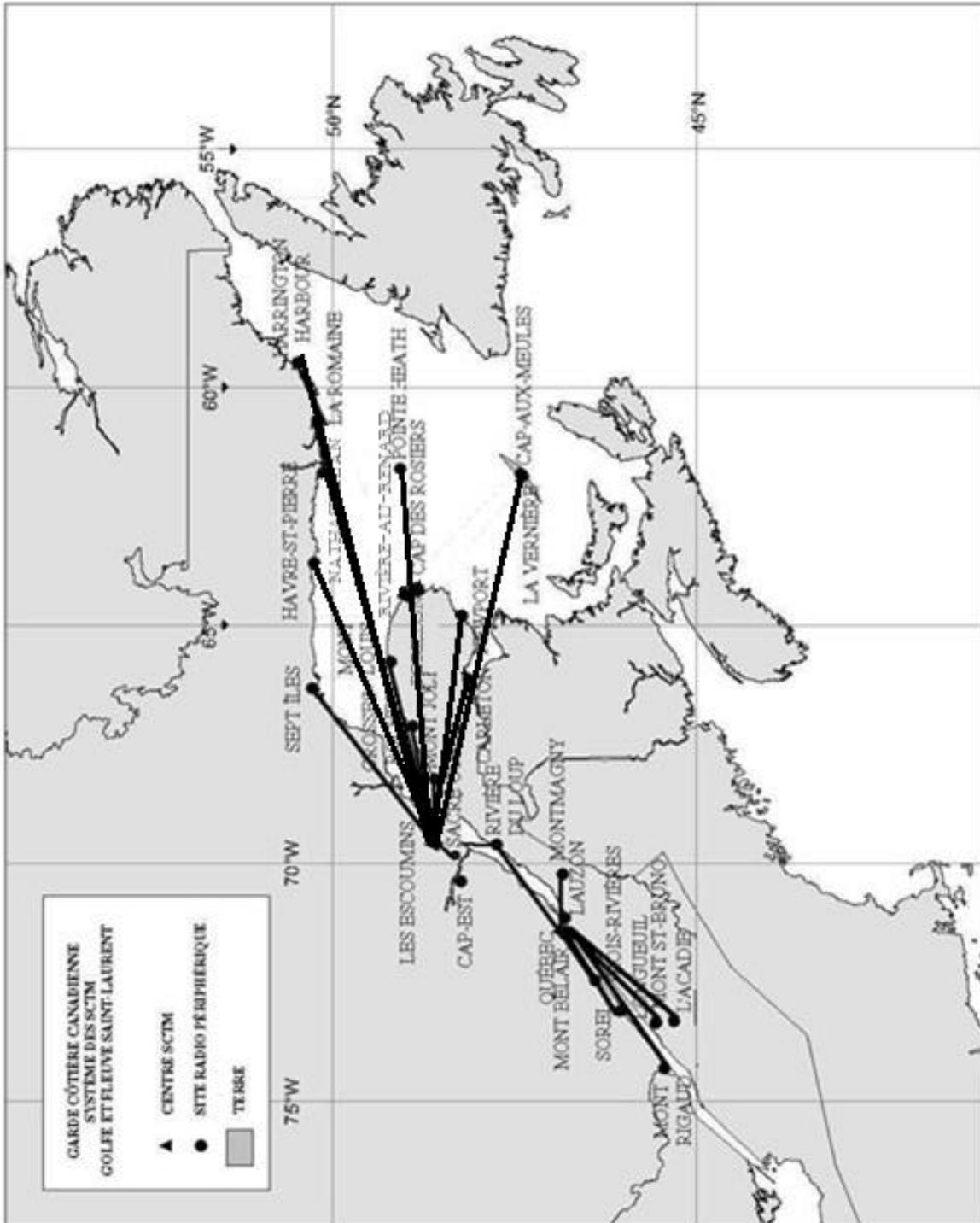
PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Partie 2 Page 59

RETIRER:

Figure 2-5- Réseau des SCTM – golfe et fleuve Saint-Laurent

REEMPLACER avec :



PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

**Partie 2 Pagination**

**MODIFIER:**

La pagination de Les Escoumins (page 19) jusqu'à la page 40. Sarnia demeure à la page 41.

**Partie 3 – Page 7**

**3.6.4.5. Sortie d'une zone**

**RETIRER:**

Centre des SCTM de Rivière-au-Renard  
Téléphone : 418-269-3843  
Télécopieur : 418-269-5514  
Courriel : [RARECAREG@INNAV.GC.CA](mailto:RARECAREG@INNAV.GC.CA)

**POUR LIRE:**

Centre des SCTM de Les Escoumins  
Téléphone : 418-233-2194  
Télécopieur : 418-233-3299  
Courriel : [ECAREG.ESCOUMINS@INNAV.GC.CA](mailto:ECAREG.ESCOUMINS@INNAV.GC.CA)

**Partie 3 – Page 39**

**RETIRER:**

*Remarque : Les responsables du trafic aux Escoumins, à Québec et à Montréal surveillent la navigation dans la zone de trafic en se servant de radars et de systèmes d'identification automatique.*

**POUR LIRE:**

*Remarque : Les responsables du trafic aux Escoumins et à Québec surveillent la navigation dans la zone de trafic en se servant de radars et de systèmes d'identification automatique.*

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

**Partie 4 – Page 53**

**MODIFIER:**

**4.3.2 Service NAVTEX canadien**

**Tableau 4-18 - Sites de diffusion où le service NAVTEX est disponible:**

Contrôlé par	Site	Position	Portée (MM)	ID 518 kHz (anglais)	ID 490 kHz (français)
SCTM St. John's	St. John's	47°36'N 52°40'W	300	O	
SCTM Labrador	Cartwright	53°42'N 57°01'W	300	X	
SCTM Sydney	Port Caledonia	46°11'N 59°54'W	300	Q	J
SCTM Saint John	Yarmouth	43°45'N 66°07'W	300	U	V
SCTM Rivière-au-Renard	Moisie	50°15'N 66°10'W	300	C	D
SCTM Sarnia	Pass Lake	48°34'N 88°39'W	300	P	
SCTM Prescott	Ferndale	44°56'N 81°14'W	300	H	
SCTM Iqaluit	Iqaluit	63°43'N 68°33'W	300	T	S

Les services NAVTEX mentionnés ci-dessus sont fournis sur une base de temps partagée pour la diffusion du contenu des identificateurs de sujets suivants:

- (A) Avertissements à la navigation
- (B) Avertissements météorologiques
- (C) Rapports sur les glaces
- (D) Information de recherche et sauvetage/Tsunami
- (E) Prévisions météorologiques
- (G) Messages de service AIS
- (J) Messages GPS

L'heure et le contenu des diffusions apparaissent dans les listages individuels des centres des SCTM. Pour le site de Wiarton, consultez la liste du centre des SCTM de Prescott. Pour le site de Sept-Îles, consultez la liste du centre des SCTM de Rivière-au-Renard.

**POUR LIRE:**

**Tableau 4-18 - Sites de diffusion où le service NAVTEX est disponible:**

Contrôlé par	Site	Position	Portée (MM)	ID 518 kHz (anglais)	ID 490 kHz (français)
SCTM St. John's	St. John's	47°36'N 52°40'W	300	O	
SCTM Labrador	Cartwright	53°42'N 57°01'W	300	X	
SCTM Sydney	Port Caledonia	46°11'N 59°54'W	300	Q	J
SCTM Saint John	Yarmouth	43°45'N 66°07'W	300	U	V
<b>SCTM Les Escoumins</b>	Moisie	50°15'N 66°10'W	300	C	D
SCTM Sarnia	Pass Lake	48°34'N 88°39'W	300	P	
SCTM Prescott	Ferndale	44°56'N 81°14'W	300	H	
SCTM Iqaluit	Iqaluit	63°43'N 68°33'W	300	T	S

Les services NAVTEX mentionnés ci-dessus sont fournis sur une base de temps partagée pour la diffusion du contenu des identificateurs de sujets suivants:

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

- (A) Avertissements à la navigation
- (B) Avertissements météorologiques
- (C) Rapports sur les glaces
- (D) Information de recherche et sauvetage/Tsunami
- (E) Prévisions météorologiques
- (G) Messages de service AIS
- (J) Messages GPS

L'heure et le contenu des diffusions apparaissent dans les listages individuels des centres des SCTM. Pour le site de Wiarton, consultez la liste du centre des SCTM de Prescott. **Pour le site de Moisie, consultez la liste du centre des SCTM de Les Escoumins.**

**Partie 5 – Page 40**

**MODIFIER:**

**Tableau 5-47- Cédule de production-format NAVTEX (voir la Partie 2 pour l'horaire de radiodiffusion des SCTM)**

Centre des SCTM	Nom	En-tête	Heure d'émission
Rivière-au-Renard VCG	NAVTEX/1	FQCN97 CWUL	03:00, 15:00 HNE / HAE
	NAVTEX/2	FQCN97 CWHX	03:00, 05:00, 10:00, 15:30, 17:00, 20:00 HNA / HAA
	NAVTEX/3	FQCN97 CYQX	03:00, 06:00, 10:00, 15:30, 18:00, 20:00 HNT / HAT

**POUR LIRE:**

Centre des SCTM	Nom	En-tête	Heure d'émission
<b>Les Escoumins VCF</b>	NAVTEX/1	FQCN97 CWUL	03:00, 15:00 HNE / HAE
	NAVTEX/2	FQCN97 CWHX	03:00, 05:00, 10:00, 15:30, 17:00, 20:00 HNA / HAA
	NAVTEX/3	FQCN97 CYQX	03:00, 06:00, 10:00, 15:30, 18:00, 20:00 HNT / HAT

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

**Table des matières**

**MODIFIER:**

Table des matières Page iii

**POUR LIRE:**

<b>PARTIE 2</b>	<b>Information sur les Installations</b>	<b>1</b>
2.1	Centre des Services de communications et de trafic maritimes .....	1
2.1.1	Halifax, Nouvelle-Écosse .....	1
2.1.2	Iqaluit, Nunavut.....	7
2.1.3	Labrador (Goose Bay), Terre-Neuve et Labrador .....	15
2.1.4	Les Escoumins, Québec.....	19
2.1.5	Placentia, Terre-Neuve et Labrador.....	25
2.1.6	Port aux Basques, Terre-Neuve et Labrador.....	29
2.1.7	Prescott, Ontario.....	33
2.1.8	Québec, Québec .....	37
2.1.9	Sarnia, Ontario .....	41
2.1.10	St. Anthony, Terre-Neuve et Labrador .....	45
2.1.11	Sydney, Nouvelle-Écosse .....	49
2.2	Opération du canal et des écluses .....	53
2.3	Opération du canal, du port et des écluses .....	53
2.4	Radiophares à fonctionnement continu .....	61
2.5	Balises radar (racons) .....	61
2.5.1	Côte de l'Atlantique, golfe et fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal, l'est de l'Arctique .....	61
2.5.2	Lac Winnipeg.....	66
2.5.3	Grands Lacs (y incluant le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal).....	66

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique, deuxième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 19, après « Dartmouth (NS) et »  
Supprimer : Rivière-au-Renard  
Remplacer par : Les Escoumins

(Q2015-039.1)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013 —

Chapitre 2 — Paragraphe 166  
Supprimer : « Une **bouée** lumineuse de bâbord (266.99), ... brise-lames enroché. »

(N2015-03.3)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 5 — Aux environs du paragraphe 106  
Annuler le diagramme **ARNOLD'S COVE** et le remplacer par le nouveau diagramme **ARNOLD'S COVE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/ed072015\\_arnoldcove-bil.pdf](http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/ed072015_arnoldcove-bil.pdf)

(N2015-03.6)

Chapitre 5 — Paragraphe 106  
Supprimer : « Un **feu** (38.7) ... quai public Ouest. »

(N2015-03.7)

Chapitre 5 — Paragraphe 106, dernière ligne  
Ajouter : Un brise-lames enroché, dont l'extrémité est en forme de courbe, débordé la rive de 125 m (410 pi) en direction Nord à quelque 100 m (328 pi) à l'Ouest du quai public le plus à l'Ouest, à Arnold's Cove. Un **feu** (38.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché.

(N2015-03.8)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 115, dernière ligne  
Ajouter : Un site aquacole est indiqué sur la carte à quelque 1,5 mille à l'ESE des pointes de Belliveau; la **prudence** s'impose.

(N2015-03.4)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 211  
Supprimer : 7,6 m  
Remplacer par : 7,3 m

(Q2015-032.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 211  
Supprimer : 2,3 m  
Remplacer par : 2,0 m

(Q2015-032.2)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Paragraphe 285  
Supprimer : 1,7 et 5 m  
Remplacer par : 2 et 3,6 m

(Q2015-034.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 212  
Supprimer : « Les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord ... à faible distance à l'Est du feu. »  
Remplacer par : Les **bouées** lumineuses de tribord (*160.1 et 160.3*),  
marquées respectivement QK2 et QK4, jalonnent  
les approches Est de Motherlake Bay. Une petite  
usine de transformation du poisson, pourvue d'un  
quai (privé), est érigée à quelque 300 m (984 pi) à  
l'Est de l'extrémité Nord de Pig Island.

(N2015-03.5)

ANNEXE — Page 120, au bas de la page, sous la colonne « **Environnement** »  
Supprimer : (418) 269-5686  
Remplacer par : (418) 233-2194

(Q2015-039.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 126  
Remplacer par : 126 Un système de protection cathodique contre la  
corrosion a été installé au quai public et au *quai des  
Pêcheurs* des Méchins. Lors d'amarrage à ces quais, des  
**procédures opérationnelles** doivent être observées afin  
d'éviter des dommages aux navires. Pour le quai public,  
veuillez contacter le gardien de quai au 418-560-2953.

(Q2015-029.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Après le paragraphe 110  
Insérer : 110.1 Des **feux alignés** (privés) portant des **marques de  
jour** indiquent les limites des zones draguées contiguës au  
poste 86. Des marques de jour jaunes portant des feux  
blancs (*12696, 12697*) indiquent la limite de la zone  
draguée à 12,5 m; tandis que des marques de jour orange  
portant des feux rouges (*12698, 12699*) indiquent la limite  
d'une zone draguée à 6,5 m.

(Q2015-028.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 110.1, ajouter un pictogramme de feu.

(Q2015-028.2)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**  
Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	m
87	16,4

(Q2015-028.3)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 124  
Supprimer : 55 m  
Remplacer par : 52 m

(Q2015-023.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 124  
Supprimer : \*52 m  
Remplacer par : \*44 m

(Q2015-023.2)

ANNEXE — Supprimer le **Tableau Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule** et le remplacer par le nouveau **Tableau Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule** qui est annexée dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/ed072015\\_tableau\\_obstacles\\_aeriens-fr.pdf](http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/ed072015_tableau_obstacles_aeriens-fr.pdf)

(Q2015-023.3)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	-------------------------	---	-----------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

**ATLANTIQUE**

336 H3782	<b>Baccaro Point</b>	Côté Est de l'entrée vers la baie Barrington. 43 26 59 065 28 15	Mo(D) W	10s	15.0	<b>15</b>	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 14.0	Lum. 5 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 1 s. Visible de 207° à 127° par l'W., le N. et l'E. Fonctionne de nuit seulement.  <b>Cornet</b> - Son 2 s; sil. 18 s. Le cornet est orienté à 200°.	<b>Carte:4241 Éd. 07/15 (F15-022)</b>
<b>521.5</b>	<b>Halifax Harbour Smart buoy</b>	<b>44 33 31.3 063 32 43.9</b>	<b>FI Y</b>	<b>25s</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>SADO, jaune.</b>	<b>Lum. 5s; obs. 20s. SADO Privé</b>	<b>Carte:4203 Éd. 07/15 (F15-020)</b>
752.6 H3359	Rouse Point	45 50 35.0 060 07 56.8	<b>LFI</b> Y	<b>6s</b>	9.0	<b>12</b>	Tour à claire-voie carrée, rouge avec bandes blanches.	Saisonnier.	<b>Carte:4375 Éd. 07/15(G15-024)</b>
953.5	Wheeler Bar - Bouée lumineuse NH3	<b>46 09 31.1 062 29 34.5</b>	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "NH3".	(Espar d'hiver). <b>Saisonnier.</b> (En place à longueur d'année).	<b>Carte:4422 Éd. 07/15 (G15-041)</b>
979	Pinette River - alignement extérieur	     						<b>Rayer du livre.</b>	
980									<b>Carte:4466 Éd. 07/15 (G15-045, 046)</b>
<b>1060.15</b>	<b>New London - Bouée lumineuse JM11</b>	<b>46 30 37.6 063 28 56.5</b>	<b>Q G</b>	<b>1s</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>Verte, marquée "JM11".</b>	<b>Saisonnier.</b> La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Fonctionne 24hrs.	<b>Carte : 4467 Éd. 07/15(G15-058)</b>
1069.5	Damley Basin - Bouée lumineuse extérieure JU3	Entrée du bassin. <b>46 33 46.3 063 41 37.6</b>	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "JU3".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.	<b>Carte:4491 Éd. 07/15(G15-057)</b>
<b>1072.59</b>	<b>Conway Inlet Bouée lumineuse JS40</b>	<b>46 39 25.4 065 53 47.4</b>	<b>FI R</b>	<b>4s</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>Rouge, marquée "JS40".</b>	<b>Saisonnier.</b> La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.	<b>Chart:4491 Edn 07/15 (G15-052)</b>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1125.17	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV16	46 27 56.6 064 39 05.9	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "XV16".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15
1125.21	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV19	46 28 05.7 064 39 24.4	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "XV19".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15
1125.23	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV23	46 28 34.0 064 40 03.0	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "XV23".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15
1173.72	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M15/1	47 08 22.8 065 00 07.4	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M15/1".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte : N/A Éd. 07/15
1238.05	Tabusintac Bouée lumineuse TA2/2	47 18 56.3 064 55 21.1	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TA2/2".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte:4906 Éd. 07/15(G15-059)
1238.1	Approches de Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA4	47 18 59.3 064 55 24.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TA4".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte:N/A Éd.07/15(G15-061)
1238.13	Tabusintac - Bouée lumineuse TA6	47 19 01.7 064 55 27.2	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TA6".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd 07/15(G15-060)
1238.17	Tabusintac - Bouée lumineuse TA10	47 19 04.7 064 55 32.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TA10".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15 (G15-062)
1238.2	Approches de Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA12	47 19 07.3 064 55 37.3	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TA12".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15 (G15-063)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1238.24	Tabusintac - Bouée lumineuse TA16	47 19 09.7 064 55 50.1	Fl R 4s .....	.....	Rouge, marquée "TA16".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-064)	
1238.26	Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA18	47 19 09.7 064 55 57.2	Fl R 4s .....	.....	Rouge, marquée "TA18".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-065)	
1238.28	Tabusintac - Bouée lumineuse TA20	47 19 12.5 064 56 07.7	Q R 1s .....	.....	Rouge, marquée "TA20".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15 (G15-066)	
1238.29	Tabusintac - Bouée lumineuse TA21	47 19 11.9 064 56 07.4	Fl G 4s .....	.....	Verte, marquée "TA21".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: 4906 Éd. 07/15(G15-078)	
1238.3	Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA22	47 19 17.8 064 56 08.1	Q R 1s .....	.....	Rouge, marquée "TA22".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15 (G15-067)	
1238.4	Tabusintac Gully - Bouée lumineuse TA23	47 19 19.7 064 56 12.8	Fl G 4s .....	.....	Espar verte, marquée "TA23".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-079)	
1238.6	Tabusintac Bay - Bouée lumineuse TA37	47 19 51.4 064 56 10.0	Q G 1s .....	.....	Verte, marquée "TA37".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-082)	
1238.65	Tabusintac Bay - Bouée lumineuse TA39	47 20 02.5 064 56 18.4	Fl G 4s .....	.....	Espar verte, marquée "TA39".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-081)	
1238.66	Tabusintac Bay - Bouée lumineuse TA41	47 20 19.9 064 56 55.2	Fl G 4s .....	.....	Espar verte, marquée "TA41".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-080)	

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 7/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1248.12	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ5	47 42 45.3 064 39 36.1	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TJ5".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-083)
1248.13	Shippegan South Gully - Bouée lumineuse TJ6	47 42 49.9 064 39 39.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ6".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-084)
1248.15	Shippegan Gully - Bouée lumineuse TJ8	47 42 52.2 64 39 42.2	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TJ8".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-085)
1248.71	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ12	47 43 10.3 064 40 02.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ12".	Saisonnier. La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.  Carte: N/A Éd. 07/15(G15-086)
1319	Young, quai	Coin SE. du quai. 47 47 48.9 064 55 31.3	Q R 1s	7.5	9	Mât de révérence Marque de jour, triangulaire rouge, blanche et rouge. 7.1	Saisonnier.  Carte:4920 Éd. 07/15 (G15-055)
1823.63	St-Prime FR	48 36 03.3 072 19 19.3	F R	.....	7.0	Mât.	Aide privée. Saisonnier.  Carte:6100 Éd. 07/15 (Q15-084)
1890.47	St-Thomas de Montmagny - Bouée lumineuse HM5	47 00 00.9 070 33 18.7	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "HM5".	Saisonnier.  Carte:1317 Éd. 07/15 (Q15-058)
1890.5	Montmagny - Bouée lumineuse HM2	47 00 09.1 070 33 27.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "HM2".	Saisonnier.  Carte:1317 Éd. 07/15 (Q15-059)
<b>EAUX INTÉRIEURES</b>							
711	Belle River, jetée	42 18 07.3 082 42 32.8	Fl R 5s	9.9	6	Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 7.2	Aide privée. Lum. 1.5 s; obs. 3.5 s. Saisonnier.  Carte:14850(É.-U.) Éd. 07/15 (B15-001)

**Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Est**  
**Édition 7/2015**

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur ..... Date.....

Adresse de l'expéditeur: .....  
Numéro Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur: .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement:  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé:  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations:  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides  
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des  
signaux de brume.

[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers  
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions  
Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)